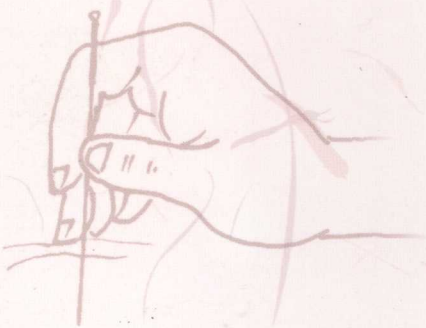


# 针灸名家医案解读


主编 王宏才 郑真真 王惠珠



Study on the Medical Records of

Famous Acupuncture Experts



 人民军医出版社

PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS



# 针灸名家医案解读

Study on the Medical Records of Famous Acupuncture Experts

主 编 王宏才 郑真真 王惠珠

 人民军医出版社  
PEOPLE'S MILITARY MEDICAL PRESS

北 京

---

**图书在版编目 (CIP) 数据**

针灸名家医案解读/王宏才, 郑真真, 王惠珠主编. —北京: 人民军医出版社, 2008.5

ISBN 978-7-5091-1721-7

I. 针... II. ①王... ②郑... ③王... III. 针灸疗法-医案-研究-中国  
IV. R245

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 051315 号

---

· 策划编辑: 王媛媛 黄建松 文字编辑: 伦踪启 责任审读: 余满松

出版人: 齐学进

出版发行: 人民军医出版社 经 销: 新华书店

通信地址: 北京市 100036 信箱 188 分箱 邮 编: 100036

质量反馈电话: (010) 51927270, (010) 51927283

邮购电话: (010) 51927252

策划编辑电话: (010) 51927300-8714

网址: [www.pmmp.com.cn](http://www.pmmp.com.cn)

---

印刷: 北京国马印刷厂 装订: 京兰装订有限公司

开本: 710mm×1010mm 1/16

印张: 11.75 字数: 209 千字

版、印次: 2008 年 5 月第 1 版第 1 次印刷

印数: 0001~3000

定价: 35.00 元

---

版权所有 侵权必究

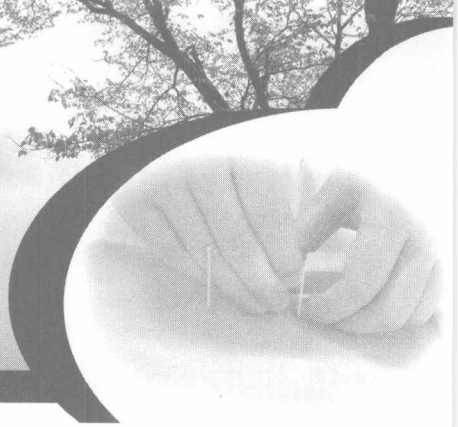
购买本社图书, 凡有缺、倒、脱页者, 本社负责调换



# 内 容 提 要

本书分内科病证、妇科儿科病证、五官科病证、皮肤科外科病证等部分，是本实用性强的针灸临床参考书。本书收录了70个病种，精选了十余位针灸名家的150份医案，从分析各针灸名家的学术思想和临证经验入手，系统地介绍了各收录疾病的针灸治则、选穴、操作及注意事项，而且每部分都进行了小结。该书重点内容突出，写作方法独特，并摘选了部分医案译为英文附于书末，以供国内中医研究生、临床医师和国外中医爱好者参考、学习。

# 前 言



针灸，凝结着中国人的独特智慧，她之所以能吸引人们的想像力长达几千年，并且能穿透不同的文化背景，在 140 多个国家传播，说明她有着“神奇”的魅力和价值。为了让更多的人能从实践中、从疗效中感知针灸，我们以当代中国针灸名家医案为基础，结合针灸在国际教育方面的特点，较系统地解读了名家的临床神韵。

本书精选了十余位针灸名家 150 份医案，涵盖了 70 个病种，既对每例个案进行了解读，又对每一类病证进行了总结和概括，使读者能在应对一般和特殊的临床思辨中，感受名家风范，启迪思路，举一反三。

本书的另一个特点是着力体现名家的特色诊疗经验，比如郭诚杰教授治疗乳腺疾病、邵经明教授治疗哮喘等；同时，也关注不同名家对同一病证的不同治疗风格，让您充分品味针灸的异曲同工之妙境，感受针灸的博大精深。

本书原是应外国学员要求，作为针灸案例教学的参考，现将其出版，期望能给更多的读者带来裨益。书中不当之处，敬请指正。

付梓之际，我们要特别感谢程莘农院士对本书的支持和指导！感谢人民军医出版社的黄建松主任和王媛媛编辑，他在本书的策划、出版、文字等方面做了大量工作；同时我们还要感谢中国中医科学院的高金柱、丁瑞庆、韩颖、郭轶君、毛宇红等人，他们为本书的资料收集、订校付出了许多心血。

最后，希望本书的出版也能让更多的外国友人了解针灸、了解中医、了解中国。同一个世界，同一个梦想，让我们携起手来，为人类的健康努力吧！

编者



目

录

## 第一章 内科病证

### Chapter 1 Diseases of Internal Department

---

第一节 感冒	/2
Section 1 Common Cold	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/2
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/2
肖少卿验案 Xiao Shaoqing's Medical Record	/3
第二节 咳嗽	/4
Section 2 Cough	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/4
《奇难杂病针灸治疗》验案 Records in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/5
第三节 哮喘	/6
Section 3 Asthma	
邵经明验案 Shao Jingming's Medical Records	/6
肖少卿验案 Xiao Shaoqing's Medical Record	/8

<b>第四节 胸胁痛</b>	<b>/10</b>
<b>Section 4 Hypochondriac Pain</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/10
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/11
<b>第五节 胃脘痛</b>	<b>/13</b>
<b>Section 5 Epigastric Pain</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/13
田从豁验案 Tian Conghe's Medical Record	/14
邵经明验案 Shao Jingming's Medical Record	/15
<b>第六节 呃逆</b>	<b>/17</b>
<b>Section 6 Hiccup</b>	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/17
<b>第七节 腹痛</b>	<b>/18</b>
<b>Section 7 Abdominal Pain</b>	
冯润身验案 Feng Runshen's Medical Record	/18
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/18
<b>第八节 泄泻</b>	<b>/19</b>
<b>Section 8 Diarrhea</b>	
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/19
楼百层验案 Lou Baiceng's Medical Record	/20
<b>第九节 便秘</b>	<b>/21</b>
<b>Section 9 Constipation</b>	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/21
楼百层验案 Lou Baiceng's Medical Record	/21
<b>第十节 癃闭</b>	<b>/22</b>
<b>Section 10 Long Bi (Urination Disturbance)</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/22
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/23
曹怀仁验案 Cao Huairan's Medical Record	/24



<b>第十一节 淋证</b>	<b>/25</b>
<b>Section 11 Lin Zheng (Urination Disturbance)</b>	
杨甲三验案 Yang Jiasan's Medical Record	/25
<b>第十二节 水肿</b>	<b>/26</b>
<b>Section 12 Edema</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/26
郑艺钟验案 Zheng Yizhong's Medical Record	/26
<b>第十三节 消渴</b>	<b>/27</b>
<b>Section 13 Xiao Ke</b>	
王法详验案 Wang Faxiang's Medical Record	/27
<b>第十四节 心悸</b>	<b>/29</b>
<b>Section 14 Palpitation</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/29
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/30
<b>第十五节 不寐</b>	<b>/31</b>
<b>Section 15 Bu Mei (Insomnia)</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/31
肖少卿验案 Xiao Shaoqing's Medical Record	/32
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/33
<b>第十六节 头痛</b>	<b>/34</b>
<b>Section 16 Headache</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/34
孙六合验案 Sun Liuhe's Medical Records	/34
<b>第十七节 眩晕</b>	<b>/36</b>
<b>Section 17 Xuan Yun (Dizziness)</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/36
<b>第十八节 面痛</b>	<b>/38</b>
<b>Section 18 Facial Pain</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/38



程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/39
<b>第十九节 面瘫</b>	<b>/40</b>
<b>Section 19 Facial Paralysis</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/40
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Records	/41
<b>第二十节 中风</b>	<b>/43</b>
<b>Section 20 Wind Stroke</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/43
杨甲三验案 Yang Jiasan's Medical Record	/44
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/45
石学敏验案 Shi Xuemin's Medical Record	/45
薄智云验案 Bo Zhiyun's Medical Record	/47
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/49
<b>第二十一节 腰痛</b>	<b>/50</b>
<b>Section 21 Low Back Pain</b>	
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/50
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/51
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/51
<b>第二十二节 落枕</b>	<b>/53</b>
<b>Section 22 Luo Zhen (Torticollis)</b>	
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/53
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/53
<b>第二十三节 颈椎病</b>	<b>/54</b>
<b>Section 23 Cervical Spondylosis</b>	
杨甲三验案 Section 23 Yang Jiasan's Medical Records	/54
薄智云验案 Section 23 Bo Zhiyun's Medical Record	/55
<b>第二十四节 行痹</b>	<b>/57</b>
<b>Section 24 Xing Bi (Wandering Bi)</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/57



程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/58
<b>第二十五章 著痹</b>	<b>/59</b>
<b>Section 25 Zhuo Bi (Fixed Bi)</b>	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/59
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/59
<b>第二十六章 痛痹</b>	<b>/60</b>
<b>Section 26 Tong Bi (Painful Bi)</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/60
陈跃来 郑魁山验案 Chen Yuelai and ZhengKuishan's Medical Record	/62
<b>第二十七章 热痹</b>	<b>/63</b>
<b>Section 27 Re Bi (Heat Bi)</b>	
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/63
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/64
<b>第二十八章 肢端麻木症</b>	<b>/65</b>
<b>Section 28 Numbness of Extremities</b>	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Records	/65
<b>第二十九章 痿证</b>	<b>/67</b>
<b>Section 29 Wei Syndrome</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/67
薄智云验案 Bo Zhiyun's Medical Record	/69
<b>第三十节 眼睑下垂</b>	<b>/70</b>
<b>Section 30 Ptosis</b>	
郑魁山验案 Zheng Kuishan's Medical Records	/70
肖少卿验案 Xiao Shaoqing's Medical Record	/72
<b>第三十一节 面肌跳动</b>	<b>/74</b>
<b>Section 31 Facial Spasm</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/74
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/74

<b>第三十二节 颤振</b>	<b>/75</b>
Section 32 Chan Syndrome (Tremor)	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/75
<b>第三十三节 肝风内动证</b>	<b>/77</b>
Section 33 Liver Wind	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/77
<b>第三十四节 痫病</b>	<b>/78</b>
Section 34 Epilepsy	
杨甲三验案 Yang Jiasan's Medical Record	/78
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/79
<b>第三十五节 癔症</b>	<b>/81</b>
Section 35 Hysteria	
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/81
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/82
<b>第三十六节 郁病</b>	<b>/83</b>
Section 36 Depression	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/83
<b>第三十七节 阳痿</b>	<b>/85</b>
Section 37 Impotence	
陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/85
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/85
<b>第三十八节 疝气</b>	<b>/86</b>
Section 38 Hernia	
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/86
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/87
<b>第三十九节 脱肛</b>	<b>/88</b>
Section 39 Prolapse of Rectum	



邵经明验案 Shao Jingming's Medical Record	/88
肖少卿验案 Xiao Shaoqing's Medical Record	/89

## 第二章 妇科、儿科病证

### Chapter 2 Gynecological and Pediatric Diseases

<b>第一节 痛经</b>	<b>/92</b>
<b>Section 1 Dysmenorrhea</b>	
邵经明验案 Shao Jingming's Medical Record	/92
梁赐明验案 Liang Ciming's Medical Record	/92
<b>第二节 闭经</b>	<b>/93</b>
<b>Section 2 Amenorrhea</b>	
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/93
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/94
<b>第三节 崩漏</b>	<b>/95</b>
<b>Section 3 Beng Lou (Uterine Bleeding)</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/95
肖少卿验案 Xiao Shaoqing's Medical Record	/96
<b>第四节 乳癖</b>	<b>/97</b>
<b>Section 4 Ru Pi (Nodules of Breast)</b>	
郭诚杰验案 Guo Chengjie's Medical Records	/97
<b>第五节 乳漏</b>	<b>/101</b>
<b>Section 5 Lou Ru (Abnormal Lactation)</b>	
贺普仁验案 He Puren's Medical Record	/101
<b>第六节 乳衄</b>	<b>/102</b>
<b>Section 6 Ru Nü (Nipple Bleeding)</b>	
郭诚杰验案 Guo Chengjie's Medical Record	/102

<b>第七节 巨乳症</b>	<b>/103</b>
<b>Section 7 Macromastia</b>	
郭诚杰验案 Guo Chengjie's Medical Record	/103
<b>第八节 阴挺</b>	<b>/103</b>
<b>Section 8 Yin Ting (Prolapse of Uterus)</b>	
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/103
<b>第九节 遗尿</b>	<b>/104</b>
<b>Section 9 Enuresis</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/104
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/105
<b>第十节 疝腮</b>	<b>/106</b>
<b>Section 10 Zha Sai (Mumps)</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/106

### 第三章 五官科病证

## Chapter 3 Diseases of Eyes, Ears, Nose and Throat

<b>第一节 耳鸣、耳聋</b>	<b>/110</b>
<b>Section 1 Tinnitus and Deafness</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/110
肖少卿验案 Xiao Shaoqing's Medical Record	/110
<b>第二节 目赤肿痛</b>	<b>/112</b>
<b>Section 2 Congestion, Swelling and Pain of the Eye</b>	
邵经明验案 Shao Jingming's Medical Record	/112
<b>第三节 目昏</b>	<b>/113</b>
<b>Section 3 Blurred Vision</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/113



<b>第四节 近视</b>	/114
<b>Section 4 Myopia</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/114
钟梅泉验案 Zhong Meiquan's Medical Record	/115
<b>第五节 视疲劳</b>	/116
<b>Section 5 Visual Tiredness</b>	
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/116
<b>第六节 鼻渊</b>	/117
<b>Section 6 Bi Yuan (Thick and Sticky Nasal Discharge)</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/117
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/118
<b>第七节 咽喉肿痛</b>	/119
<b>Section 7 Sore Throat</b>	
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/119
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Records	/120
<b>第八节 牙痛</b>	/121
<b>Section 8 Toothache</b>	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/121
盛燮荪 凌煦之验案 Sheng Xiesun and Ling Xuzhi's Medical Record	/122
陈作霖验案 Zhang Zuolin's Medical Record	/122

## 第四章 皮肤科、外科病证

### Chapter 4 Skin Diseases, External Diseases

<b>第一节 丹毒</b>	/126
<b>Section 1 Erysipelas</b>	

陆瘦燕验案 Lu Shouyan's Medical Record	/126
<b>第二节 疔疮</b>	<b>/127</b>
<b>Section 2 Ding Chuang (Boil)</b>	
彭静山验案 Peng Jingshan's Medical Records	/127
<b>第三节 牛皮癣</b>	<b>/128</b>
<b>Section 3 Psoriasis</b>	
程莘农验案 Cheng Xinnong's Medical Record	/128
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/129
<b>第四节 白癜风</b>	<b>/129</b>
<b>Section 4 Leukoderma</b>	
贺普仁验案 He Puren's Medical Records	/129
<b>第五节 瘾疹</b>	<b>/131</b>
<b>Section 5 Yin Zhen (Urticaria)</b>	
《奇难杂病针灸治疗》验案 Record in Acupuncture-Moxibustion for Difficult Diseases	/131
<b>第六节 痤疮</b>	<b>/132</b>
<b>Section 6 Acne</b>	
冯莉验案 Feng Li's Medical Record	/132
<b>第七节 黄褐斑</b>	<b>/134</b>
<b>Section 7 Cloasma</b>	
冯莉验案 Feng Li's Medical Record	/134
<b>第八节 扭伤</b>	<b>/135</b>
<b>Section 8 Sprain and Contusion</b>	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/135
<b>第九节 腱鞘囊肿</b>	<b>/136</b>
<b>Section 9 Ganglion</b>	
杨永璇验案 Yang Yongxuan's Medical Record	/136



## 第五章 其他

### Chapter 5 Others

第一节 中暑	/140
Section 1 Sun Stroke	
杨介宾验案 Yang Jiebin's Medical Record	/140
第二节 肥胖症	/141
Section 2 Obesity	
谭晓红验案 Tan Xiaohong's Medical Record	/141
第三节 慢性疲劳综合征	/143
Section 3 Chronic Fatigue Syndrome	
贺普仁验案 He Puren's Medical Record	/143
第四节 戒断综合征	/144
Section 4 Abstinence Syndrome	
谭晓红验案 Tan Xiaohong's Medical Record	/144
范红验案 Fan Hong's Medical Records	/145
刺水心 尚寅甲验案 Ci Shuixin and Shang Yinjia's Medical Record	/146

### 附录：精选验案英文译文

#### Appendix: Selected Records in English

1. Common Cold; Xiao Shaoqing's Medical Record	/150
2. Asthma; Shao Jingming's Medical Records	/151
3. Abdominal Pain; Feng Runshen's Medical Record	/152
4. Constipation; Yang Jiebin's Medical Record	/153
5. Edema; Lu Shouyan's Medical Record	/154
6. Headache; Sun Liuhe's Medical Records	/155
7. Facial Paralysis; Cheng Xinnong's Medical Records	/156



- |  |      |
|--|------|
| 8. Wind Stroke: Lu Shouyan's Medical Record                    | /157 |
| 9. Low Back Pain: Cheng Xinnong's Medical Records              | /158 |
| 10. Cervical Spondylosis: Yang Jiasan's Medical Records        | /159 |
| 11. Dysmenorrhea: Liang Ciming's Medical Record                | /160 |
| 12. Ru Pi (nodules of breast) : Guo Chengjie's Medical Records | /160 |
| 13. Enuresis: Yang Yongxuan's Medical Record                   | /162 |
| 14. Tinnitus and Deafness: Xiao Shaoqing's Medical Record      | /162 |
| 15. Toothache: Yang Jiebin's Medical Record                    | /164 |
| 16. Leukoderma: He Puren's Medical Records                     | /165 |
| 17. Acne: Feng Li's Medical Record                             | /166 |
| 18. Obesity: Tan Xiaohong's Medical Record                     | /167 |
| 19. Chronic Fatigue Syndrome: He Puren's Medical Record        | /168 |
| 20. Abstinence Syndrome: Fan Hong's Medical Records            | /169 |